



**ZMLUVA O POSKYTNUTÍ FINANČNEJ PODPORY
na mobilitu štúdium v rámci programu ERASMUS+
Akademický rok 2022/2023**

Číslo zmluvy – 4/SMS/KA131/2023-24

Zmluvné strany

1. Vysielajúca inštitúcia: **Univerzita Konštantína Filozofa v Nitre**
Erasmus kód inštitúcie: SK NITRA01
sídlo: Tr. A. Hlinku č. 1, 949 74 Nitra
štatutárny orgán: prof. RNDr. Libor Vozár, CSc., rektor
v zastúpení doc. PhDr. Martinou Pavlíkovou, PhD., prorektorkou pre medzinárodné vzťahy,
Inštitucionálnym Erasmus koordinátorom
IČO: 00157716
číslo devízového účtu: 7000073180/8180
vedený v Štátnej pokladnici, Radlinského 32, 810 05 Bratislava 5
(inštitúcia) a
2. Meno a priezvisko: Vladyslava Yaremchuk
Kategória: t
Pohlavie:
Dátum narodenia:
Štátna príslušnosť: a
Adresa:
Tel. č.: +
E-mailová adresa
Aktuálny stupeň vzdelávania (uviesť len u študenta): I.
Počet ukončených ročníkov vysokoškolského vzdelávania: 1
Študijný odbor na vysielajúcej inštitúcii: 1015 – travel, tourism and leisure

Účastník s:

- ☒ finančnou podporou zo zdrojov EÚ – Erasmus+
- ☐ nulovým grantom
- ☐ finančnou podporou zo zdrojov EÚ – Erasmus+ kombinovanou s obdobím s nulovým grantom

Finančná podpora zahŕňa:

- ☒ individuálnu podporu na dlhodobú fyzickú mobilitu
- ☐ individuálnu podporu na krátkodobú fyzickú mobilitu
- ☐ navýšenie pre študentov s nedostatkom príležitostí na dlhodobú mobilitu 250 EUR mesačne
- ☐ navýšenie pre študentov s nedostatkom príležitostí na krátkodobú mobilitu jednorazovo 100 EUR/ 150 EUR
- ☐ navýšenie z dôvodu stáže 150 EUR mesačne
- ☒ navýšenie z dôvodu zeleného cestovného jednorazovo 50 EUR
- ☐ podporu na cestovné náklady (štandardné alebo zelené cestovanie)
- ☐ dni navyše na cestovanie (navýšenie individuálnej podpory o príslušný počet dní)

☐ podporu inklúzie (založená na reálnych nákladoch)

Držiteľ účtu: (meno priezvisko)
Názov banky:
Číslo účtu:
IBAN kód:
SWIFT (BIC) kód banky:

(účastník)

Zmluvné strany sa dohodli na osobitných podmienkach a prílohách, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy:

Príloha I Zmluva o štúdiu (Learning Agreement for Studies)
Príloha II Všeobecné podmienky
Príloha III Erasmus+ charta študenta

Podmienky stanovené v osobitných podmienkach majú prioritu pred podmienkami stanovenými v prílohách.

OSOBITNÉ PODMIENKY

Článok 1 – PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Inštitúcia poskytne účastníkovi finančnú podporu na realizáciu mobility (štúdia) v rámci programu Erasmus+.
- 1.2 Účastník súhlasí s finančnou podporou vo výške stanovenej v článku 4.1 a zaväzuje sa realizovať mobilitu (štúdium) v súlade s popisom uvedeným v Prílohe I.
- 1.3 Účastník súhlasí s podmienkami uvedenými v tejto zmluve. Akékoľvek dodatky alebo doplnky k tejto zmluve (vrátane zmien v dátumoch začiatku a ukončenia mobility) musia byť vyžiadané a odsúhlasené oboma stranami prostredníctvom oficiálneho oznámenia listom alebo e-mailom.

Článok 2 – PLATNOSŤ ZMLUVY A TRVANIE MOBILITY

- 2.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu poslednou z oboch zmluvných strán. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky.
- 2.2 Mobilita (štúdium) musí začať **dňa 1.10.2023 a skončiť dňa 18.2.2024**. Začiatok mobility je v deň, kedy musí byť účastník prvýkrát prítomný v prijímajúcej inštitúcii. Koniec mobility je v deň, kedy musí byť účastník poslednýkrát prítomný v prijímajúcej organizácii.
- 2.3 Účastník dostane finančnú podporu zo zdrojov Európskej únie - Erasmus+ na 138 dní (t.j. 4 mesiace a 18 dní).
- 2.4 Celkové trvanie obdobia mobility (štúdia), vrátane predchádzajúcej účasti na mobilite v rámci Programu celoživotného vzdelávania (LLP) a vrátane obdobia s nulovým grantom, nesmie prekročiť 12 mesiacov za ten istý stupeň vzdelávania.
- 2.5 Začiatok a koniec obdobia mobility (štúdia) musí byť potvrdený vo Výpise výsledkov (alebo vyhlásení priloženom k tomuto dokumentu).

Článok 3 – PRIJÍMAJÚCA INŠTITÚCIA

Názov prijímajúcej inštitúcie v zahraničí: Kazimierz Wielki University
 Adresa inštitúcie: Jana Karola Chodkiewicza 30, 85-064 Bydgoszcz, Poland

Článok 4 – FINANČNÁ PODPORA

- 4.1 Výška finančnej podpory sa vypočíta na základe finančných pravidiel stanovených v Sprievodcovi programom Erasmus+.
- 4.2 Celková výška finančnej podpory na realizáciu mobility (štúdia) je **2 442.- EUR** a je vypočítaná násobkom paušálnej sumy 520.- EUR príspevku na študenta na každý mesiac mobility a zahŕňa jednorazové navýšenie (BUS) 50.- EUR z dôvodu zeleného cestovania, nezahŕňa navýšenie pre študentov s nedostatkom príležitostí na dlhodobú mobilitu 250 EUR mesačne,
- 4.3 Celková výška finančnej podpory sa vzťahuje na dĺžku uvedenú v článku 2.3. Ak je to relevantné, preplatenie nákladov, ktoré vznikli v súvislosti so špeciálnymi potrebami, musí byť založené na podporných dokumentoch poskytnutých účastníkom.
- 4.4 Finančná podpora nesmie byť použitá na pokrytie podobných nákladov už financovaných zo zdrojov Európskej únie.
- 4.5 Finančná podpora nemusí pokryť všetky náklady účastníka na mobilitu. Účastník si zvyšné náklady na mobilitu dofinancuje z vlastných prostriedkov.
- 4.6 Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia odseku 4.4, grant je zlučiteľný s akýmkoľvek iným zdrojom financovania, vrátane príjmov, ktoré účastník získa prácou mimo svojho štúdia/stáže, pokiaľ vykonáva činnosti uvedené v Prílohe I.
- 4.7 Finančnú podporu alebo jej časť musí účastník vrátiť, ak neplní podmienky zmluvy. Pravidlá vrátenia finančnej podpory sú uvedené v článku 10 tejto zmluvy. Vrátenie grantu sa nesmie požadovať v prípade, ak účastník nemohol dokončiť svoje mobilitné aktivity, ako je to popísané v Prílohe I, z dôvodu vyššej moci. Vysielajúca inštitúcia musí takéto prípady oznámiť a národná agentúra akceptovať.

Článok 5 – PODMIENKY PLATBY

- 5.1 Inštitúcia vyplatí prvú splátku finančnej podpory účastníkovi (podľa toho, čo nastane skôr):
 - do 30 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy
 - do začiatku mobility**vo výške 2 198.- EUR (90%)** z celkovej výšky finančnej podpory uvedenej v článku 4.1. V prípade, že účastník neposkytne podporné dokumenty pre uzavretie tejto zmluvy načas podľa požiadavky vysielajúcej inštitúcie, môže byť neskoršia platba prvej splátky výnimočne akceptovaná.
- 5.2 Ak je platba uvedená v článku 5.1 nižšia ako 100 % z celkovej výšky finančnej podpory, podanie on-line správy zo strany účastníka sa považuje za jeho žiadosť o vyplatenie druhej splátky (**doplatku**) **vo výške 244.- (10%)**. Inštitúcia má 45 kalendárnych dní na vyplatenie tohto doplatku alebo na vyžiadanie dlžnej čiastky od účastníka.

Článok 6 – POISTENIE

- 6.1 Účastník vyhlasuje, že má uzavreté adekvátne poistenie na mobilitu (štúdium) a to základné zdravotné poistenie a doplnkové (komerčné) poistenie liečebných nákladov. Náklady na poistenie počas mobility (štúdia) si hradí príjemca z grantu.
- 6.2 Poistenie liečebných nákladov (Európsky preukaz poistenca a komerčné poistenie):
 Zodpovedný za poistenie: (vysielajúca inštitúcia alebo účastník): Vladyslava Yaremchuk
 Názov poisťovne (Európsky preukaz poistenca):
 Číslo Európskeho preukazu poistenca:
 Názov poisťovne (komerčné poistenie):
 Číslo poistnej zmluvy:
- 6.3 Potvrdenia o uzavretí jednotlivých typov poistenia musia byť priložené k tejto zmluve.

Článok 7 – PREDLŽENIE SCHVÁLENEJ MOBILITY

Inštitúcia môže účastníkovi predĺžiť mobilitu (štúdium) len v prípade, ak účastník požiada o predĺženie štúdia z oprávnených dôvodov (napr. ukončenie programu štúdia vopred stanoveného v Zmluve o štúdiu) a to najneskôr mesiac pred pôvodne plánovaným ukončením mobility. Účastníkovi nevzniká automaticky nárok na finančnú podporu za predĺžené obdobie mobility. V prípade, ak už inštitúcia nemá dostatočné finančné prostriedky na predĺženie mobility, môže účastníkovi predĺžiť stáž len v prípade, ak účastník písomne potvrdí, že bude pokračovať v mobilite (štúdium) bez nároku na finančnú podporu (t.j. s tzv. nulovým grantom).

Predĺženie mobility musí byť písomne (dodatkom k zmluve) dohodnuté, pričom súhlas inštitúcie a účastníka musí byť dohodnutý a potvrdený ešte pred pôvodne plánovaným ukončením mobility a predĺženie stáže musí nasledovať okamžite po riadnom období mobility (štúdia) uvedenom v čl. 2 tejto zmluvy. Žiadna mobilita (štúdium) nesmie byť predĺžená alebo povolená po 30. júli 2024.

V prípade schválenia predĺženia mobility o ďalší semester musí mať účastník v Zmluve o štúdiu (Learning Agreement for Studies) uvedený rozšírený plán štúdia na obdobie predĺženej mobility.

Účastník vyhlasuje, že akceptuje dĺžku Erasmus+ mobility uvedenú v článku 2 tejto zmluvy alebo jej prípadných dodatkoch. V prípade, že si účastník obdobie schválenej Erasmus+ mobility predĺži o niekoľko dní nad rámec tejto dĺžky mobility bez súhlasu svojej inštitúcie, dodatočný počet dní bude považovaný za obdobie s nulovým grantom, za ktoré si nebude môcť nárokovať dodatočnú finančnú podporu.

Článok 8 – ON-LINE JAZYKOVÁ PODPORA

- 7.1 Každý účastník cestujúci na mobilitu (štúdium) musí pred mobilitou absolvovať online testovanie jazykových schopností cez aplikáciu EÚ, v prípade že je takéto online testovanie dostupné a to v jazyku používanom na mobilite (ak je k dispozícii). Absolvovanie online testovania pred mobilitou je základnou požiadavkou mobility, okrem výnimočných a zdôvodnených prípadov. Online testovanie sa netýka tých účastníkov, pre ktorých je jazyk prijímajúcej krajiny rodným jazykom. Účastník je povinný ihneď informovať svoju inštitúciu, ak nemôže absolvovať online testovanie.
- 7.2 Účastník, ktorému bola pridelená licencia na online jazykový kurz, je povinný absolvovať ho za účelom prípravy na mobilitu v zahraničí. Akonáhle účastník získa prístup do tohto kurzu, je povinný ho realizovať čo najskôr a vyťažiť z neho čo najviac. Účastník je povinný informovať svoju inštitúciu a to ešte pred vstupom do tohto online kurzu, ak ho nemôže absolvovať.

Článok 9 – PREDKLADANIE SPRÁV A DOKUMENTOV

Účastník sa zaväzuje po ukončení mobility (štúdia) predložiť svojej inštitúcii:

- a) Zmluvu o štúdiu/Learning Agreement for Studies – časť „Výpis výsledkov/Transcript of Records“. V tejto časti Learning Agreementu prijímajúca inštitúcia v zahraničí potvrdí účastníkovi pred odchodom z mobility celkovú dĺžku mobility a zároveň uvedie výsledky jeho štúdia získané počas mobility. Dĺžka mobility (štúdia) potvrdená prijímajúcou inštitúciou sa musí zhodovať s dĺžkou štúdia uvedenej v čl. 2.3 tejto zmluvy s maximálnou toleranciou 5 dní. Nedodržanie tejto podmienky má za následok vrátenie pomernej časti grantu s výnimkou prípadov „vyššej moci“ (viď čl. 11 tejto zmluvy). Účastník predkladá Zmluvu o štúdiu/Learning Agreement for Studies – časť „Výpis výsledkov/Transcript of Records“ v dvoch origináloch podpísaných prijímajúcou inštitúciou.
- b) Účastník je povinný vyplniť a podať správu z mobility on-line cez aplikáciu EU Survey po ukončení mobility v zahraničí, a to najneskôr do 30 kalendárnych dní po prijatí výzvy na jej vyplnenie. Od účastníka, ktorý nevyplní a nepodať správu on-line, môže inštitúcia žiadať čiastočné alebo úplné vrátenie zaslanej finančnej podpory.

Účastníkovi môže byť zaslaný doplňujúci dotazník za účelom podania úplnej správy o uznaní výsledkov.

Účastník je povinný predložiť Výpis výsledkov s potvrdením celkovej dĺžky mobility najneskôr do 30 dní po ukončení mobility (resp. do 15 dní po jej ukončení, ak mobilita končí v priebehu septembra 2023).

Článok 10 – UZNANIE VÝSLEDKOV ŠTÚDIA

Účastník musí mať pred vycestovaním na mobilitu (štúdium) vystavenú Zmluvu o štúdiu (časť „Navrhnutý program mobility/Proposed Mobility Programme“), ktorá musí byť podpísaná vysielajúcou inštitúciou, prijímajúcou inštitúciou a účastníkom. Akékoľvek nevyhnutné zmeny v Zmluve o štúdiu (časť „Mimoriadne zmeny/Exceptional Changes“), ktoré účastník zistí po príchode na prijímajúcu inštitúciu, musia byť ukončené a formálne zdokumentované do šiestich týždňov od dátumu začiatku jeho mobility uvedeného v čl. 2.2 tejto zmluvy. To znamená, že v prípade potreby vykonania zmien účastník písomne požiada vysielajúcu inštitúciu o odsúhlasenie zmien do štyroch týždňov od začatia mobility a do ďalších 2 týždňov musia byť písomne odsúhlasené vysielajúcou aj prijímajúcou inštitúciou. Účastník je povinný priniesť z mobility (štúdium) minimálne 20 ECTS za každý semester, resp. 40 ECTS v prípade, že pobyt trvá celý akademický rok (minimálne 20 ECTS za zimný semester a minimálne 20 ECTS za letný semester). Uznanie výsledkov štúdia môže byť zamietnuté v prípade, ak účastník nesplnil študijný program písomne odsúhlasený v Zmluve o štúdiu alebo nesplnil záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy.

O schválení obsahu Zmluvy o štúdiu (vrátane jej zmien) a o uznaní výsledkov mobility, ktorú účastník absolvoval na prijímajúcej inštitúcii v zahraničí, rozhoduje dekan fakulty, na ktorej je účastník zapísaný. Pre uznanie výsledkov štúdia je účastník povinný predložiť na svojej fakulte originál, resp. úradne overenú fotokópiu Výpisu výsledkov z prijímajúcej inštitúcie v zahraničí.

Po získaní Výpisu výsledkov z prijímajúcej inštitúcie sa vysielajúca inštitúcia zaväzuje vydať účastníkovi (bez ďalších požiadaviek na neho) vlastný Výpis výsledkov obsahujúci presné názvy predmetov z prijímajúcej inštitúcie a to spravidla do 5 týždňov. Okrem toho sa predmety objavajú aj v Dodatku k diplomu, ku ktorému sa priloží Výpis výsledkov.

Článok 11 - VRÁTENIE FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

Od účastníka, ktorý nesplnil podmienky tejto zmluvy, bude inštitúcia žiadať vrátenie finančnej podpory a to nasledovne:

- a) ak účastník dodrží dĺžku štúdia podľa čl. 2.3 tejto zmluvy, ale prinesie podľa Výpisu výsledkov z prijímajúcej inštitúcie nižší počet kreditov ako je uvedený v čl. 10 tejto zmluvy, za každý kredit menej vráti inštitúcii 1/15 jednotkovej finančnej podpory na mesiac (t.j. vo výške grantu za 2 dni mobility) z celkovej sumy finančnej podpory pridelenej na realizáciu mobility (štúdia);
- b) ak účastník nedodrží dĺžku štúdia podľa čl. 2.3 tejto zmluvy (skorší návrat o viac ako 5 dní), ale prinesie podľa Výpisu výsledkov z prijímajúcej inštitúcie minimálne taký počet kreditov ako je uvedený v čl. 10 tejto zmluvy, kráti sa mu celková suma finančnej podpory pridelenej na realizáciu mobility (štúdia) za každý deň skrátenia mobility o 1/30 jednotkového príspevku na mesiac (t.j. vo výške grantu za 1 deň mobility);
- c) ak účastník nedodrží dĺžku štúdia podľa čl. 2.3 tejto zmluvy (skorší návrat o viac ako 5 dní) a prinesie podľa Výpisu výsledkov z prijímajúcej inštitúcie nižší počet kreditov ako je uvedený v čl. 10 tejto zmluvy, kráti sa mu celková suma finančnej podpory pridelenej na realizáciu mobility (štúdia) za každý deň skrátenia mobility o 1/30 jednotkového príspevku na mesiac (t.j. vo výške grantu za 1 deň mobility) a zároveň za každý kredit menej vráti inštitúcii 1/15 jednotkovej finančnej podpory na mesiac (t.j. vo výške grantu za 2 dni mobility) z celkovej sumy finančnej podpory pridelenej na realizáciu mobility (štúdia);
- d) ak účastník neprinesie z prijímajúcej inštitúcie žiadne kredity alebo ak nedodrží ani povinnú minimálnu dĺžku mobility (3 mesiace štúdia) alebo na štúdium vôbec nenastúpi, vráti inštitúcii

celú sumu prideleného finančného príspevku EÚ na realizáciu študijného pobytu (výnimku tvoria dôvody vyššej moci);

- e) ak príjemca do 30 dní po ukončení mobility (štúdia) (resp. do 15 dní po ukončení mobility, ktorá končí v priebehu septembra 2022) nepredloží inštitúcií Výpis výsledkov s potvrdením celkovej dĺžky mobility, vráti inštitúcii celú poskytnutú finančnú podporu, ktorú už obdržal na mobilitu. V prípade, že nedodanie dokumentov do uvedenej lehoty nezavinil účastník, musí to hodnoverne preukázať svojej inštitúcii. V takom prípade vysielajúca inštitúcia nebude od účastníka vyžadovať vrátenie finančnej podpory.

Mobilita (štúdium) nesmie byť prerušená (oficiálne sviatky a univerzitné prázdniny sa nepovažujú za prerušenie).

Účastník je povinný okamžite písomne upovedomiť inštitúciu, ak sa mobilita (štúdium) neuskutoční, zmení sa jej obdobie alebo dĺžka jej trvania. Ak bude inštitúcia so zmenami v podmienkach realizácie štúdia súhlasiť, vyhotoví dodatok k tejto zmluve, ktorý písomne potvrdí účastník a inštitúcia.

V prípade ukončenia zmluvy o poskytnutí grantu účastníkom mobility (napr. pri predčasnom ukončení mobility podľa čl. 11, bod b) z dôvodu preukázateľnej vyššej moci ("force majeure"), t.j. nepredvídateľnej výnimočnej situácie alebo udalosti, ktorú nemôže účastník ovplyvniť a ktorá nie je zavinená chybou alebo nedbanlivosťou účastníka, má účastník nárok na finančnú podporu (grant) v sume zodpovedajúcej skutočnej dĺžke mobility (štúdia), písomne potvrdennej prijímajúcou inštitúciou. Akákoľvek zvyšná suma musí byť vrátená vysielajúcej inštitúcii okrem prípadu, ak bolo dohodnuté s vysielajúcou inštitúciou inak.

Článok 12 - JURISDIKCIA A PRÍSLUŠNOSŤ SÚDU

11.1 Zmluva o poskytnutí grantu sa riadi vnútroštátnym právnym poriadkom.

11.2 O nezhodách medzi inštitúciou a účastníkom, ktoré sa týkajú interpretácie, použitia a platnosti zmluvy a ktoré nie je možné vyriešiť vzájomnou dohodou, rozhoduje príslušný súd v súlade so zákonom.

.....
Vladyslava Yaremchuk
(za účastníka)

.....
doc. PhDr. Martina Pavlíková, PhD.
(za inštitúciu)

V Nitre, dátum

V Nitre, dátum

Vyhotovil: Pavol Vakoš

Príloha I

Zmluva o štúdiu

Príloha II

VŠEOBECNÉ PODMIENKY

Článok 1: Zodpovednosť za škody

Každá zmluvná strana zbavuje inú zmluvnú stranu akejkoľvek právnej zodpovednosti za škody, ktoré utrpí jej organizácia alebo zamestnanci počas plnenia tejto zmluvy, pokiaľ tieto škody neboli spôsobené z nedbalosti alebo z úmyselného zavinenia inej zmluvnej strany alebo jej zamestnancami.

Národná agentúra a Európska komisia alebo ich zamestnanci nenesú v rámci tejto zmluvy za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov zodpovednosť za škodu spôsobenú realizáciou mobility. Následne sa národná agentúra alebo Európska komisia nebudú zaoberať žiadnou požiadavkou o náhradu alebo preplatenie škôd.

Článok 2: Ukončenie zmluvy

Inštitúcia má právo predčasne ukončiť alebo vypovedať zmluvu bez akýchkoľvek ďalších právnych postupov v prípade, ak príjemca nesplní niektorú z povinností, ktoré vyplývajú z tejto zmluvy. Inštitúcia upozorní príjemcu na neplnenie povinnosti doporučeným listom. Ak príjemca nereaguje na oznámenie v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia listu, inštitúcia zmluvu ukončí, resp. od zmluvy odstúpi.

Ak príjemca ukončí zmluvu skôr, ako je uvedené v zmluve alebo neplní pravidlá zmluvy, musí vrátiť čiastku grantu, ktorú už obdržal, pokiaľ sa nedohodol z vysielajúcou inštitúciou inak.

V prípade ukončenia zmluvy na základe vyššej moci ("force majeure"), tzn. v dôsledku výnimočnej nepredvídanej situácie alebo udalosti mimo kontroly príjemcu a ktorá nie je dôsledkom chyby či zanedbania povinnosti z jeho strany, má príjemca právo na grant vo výške, ktorá zodpovedá skutočnému trvaniu mobility, ako je uvedené v článku 2.2 tejto zmluvy. Zvyšná čiastka grantu musí byť vrátená, iba ak nebolo dohodnuté inak s vysielajúcou organizáciou.

Článok 3: Ochrana osobných údajov

Všetky osobné údaje obsiahnuté v zmluve musia byť spracované v súlade so Smernicou (EC) č. 45/2001 Európskeho parlamentu a Rady o ochrane jednotlivcov s ohľadom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstiev a o voľnom pohybe takýchto údajov. Takéto údaje môže národná agentúra a Európska komisia spracovávať výlučne v súvislosti s realizáciou zmluvy a následnými aktivitami bez obmedzenia možnosti odovzdať tieto údaje orgánom zodpovedným za inšpekciu a audit v súlade s legislatívou Spoločenstiev (Dvor audítorov alebo Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF)).

Príjemca môže na základe písomnej žiadosti získať prístup k svojim osobným údajom a opraviť informáciu, ktorá je neúplná alebo nesprávna. Svoje žiadosti a otázky k spracovávaniu osobných údajov musí zaslať vysielajúcej organizácii a/alebo príslušnej národnej agentúre. Svoje námietky voči spracovávaniu osobných údajov môže zaslať Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, pokiaľ ide o spracovávanie a využívanie týchto údajov vysielajúcou organizáciou, národnou agentúrou, alebo Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov v Bruseli, pokiaľ ide o využívanie údajov Európskou komisiou.

Článok 4: Kontroly a audity

Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť detailné informácie vyžiadané Európskou komisiou, národnou agentúrou a inými nimi poverenými orgánmi za účelom kontroly realizácie mobility v súlade so zmluvou.